

TNI	TECHNICKÁ NORMALIZAČNÁ INFORMÁCIA	TNI CEN/TR 14560 80 2767
------------	--	--

Návod na výber, používanie, starostlivosť a údržbu ochranných odevov proti teplu a plameňu

Guidance for selection, use, care and maintenance
of protective clothing against heat and flame

Táto technická normalizačná informácia je slovenskou verziou CEN/TR 14560: 2018.
Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.
Táto technická normalizačná informácia má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This Technical standard information is the Slovak version of CEN/TR 14560: 2018.
It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.
It has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich noriem

Táto technická normalizačná informácia nahrádza anglickú verziu TNI CEN/TR 14560 z mája 2019
v celom rozsahu.

130019

Národný predhovor

Obrázky v tejto technickej normalizačnej informácii sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z CEN, © 2018 CEN, ref. č. CEN/TR 14560: 2018.

Súvisiace právne predpisy

Zákon č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;

nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 29/2001 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody na osobné ochranné prostriedky v znení nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 323/2002 Z.z.;

nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 395/2006 Z. z. o minimálnych požiadavkách na poskytovanie a používanie osobných ochranných pracovných prostriedkov;

vyhláška Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 99/2016 Z. z. o podrobnostiach o ochrane zdravia pred záťažou teplom a chladom pri práci v znení vyhlášky Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 227/2019 Z.z..

Vypracovanie normy

Spracovateľ: Natália Kočanová – CENISO, Bratislava

Technická komisia: TK 91 Osobné ochranné prostriedky

**Návod na výber, používanie, starostlivosť a údržbu
ochranných odevov proti teplu a plameňu**

Guidance for selection, use, care and maintenance
of protective clothing against heat and flame

Guide pour la sélection, l'utilisation, l'entretien
et la maintenance des vêtements de protection
contre la chaleur et la flamme

Leitfaden für Auswahl, Gebrauch, Pflege
und Instandhaltung von Schutzkleidung
gegen Hitze und Flammen

Túto technickú správu CEN schválil 5. októbra 2018. Vypracovala ju Technická komisia CEN/TC 162.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecka.

CEN

Európsky výbor pre normalizáciu
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 17, B-1040 Brusel

Obsah

strana

Európsky predhovor	6
Úvod	6
1 Predmet informácie	7
2 Celkový proces	8
2.1 Úvodné vývojové diagramy	8
2.2 Vývojový diagram	8
3 Termíny a definície	8
4 Výber	11
4.1 Všeobecne	11
4.2 Posudzovanie rizika	13
4.3 Definovanie úrovne ochrany požadovanej od ochranného odevu pre každú činnosť	13
4.4 Optimálny ochranný odev	13
4.5 Žiadosť o informácie	15
4.6 Skúšky s používateľom	15
4.7 Dodatočné skúšky na pomoc procesu výberu	17
4.8 Ďalšie hľadiská	17
4.9 Kompatibilita	18
4.9.1 Všeobecne	18
4.9.2 Fyzická kompatibilita	18
4.9.3 Tepelná kompatibilita	18
5 Používanie	19
5.1 Všeobecne	19
5.2 Školenie	19
5.3 Uvedenie ochranného odevu do prevádzky	20
5.4 Vedenie záznamov	20
5.5 Rutinná prehliadka	21
5.6 Hodnotenie a monitorovanie počas prevádzky	21
5.7 Frekvencia čistenia podľa typu ochranného odevu	21
6 Starostlivosť	22
6.1 Všeobecne	22
6.2 Čistenie	23
6.3 Sušenie	24
6.4 Dekontaminácia	24
6.5 Štítok, označenie a návod na používanie/pokyny výrobcu/pokyny pre používateľa	25
6.6 Skladovanie	25

7	Údržba	26
7.1	Všeobecne	26
7.2	Kontrola	27
7.2.1	Všeobecne	27
7.2.2	Harmonogram kontrol vykonávaných používateľom	28
7.2.3	Prvky, ktoré sa majú kontrolovať	28
7.2.4	Rozhodnutia	29
7.3	Opravy a úpravy	29
7.4	Likvidácia	29
Príloha A (informatívna) – Úrovně ochrany týkajúce sa odevov určených na ochranu pred teplom a plameňom		
		30
A.1	Všeobecne	30
A.2	Normy opisujúce funkčné požiadavky na ochranné odevy alebo materiály	31
Príloha B (informatívna) – Posudzovanie rizika		
		41
Príloha C (informatívna) – Príklady: Vzťah medzi druhom činnosti, nebezpečenstvom tepla/plameňa spojeným s činnosťou a odevom, ktorý sa má vybrať na ochranu na základe existujúcich noriem na výroby		
		43
Príloha D (informatívna) – Vývojový diagram na výber, používanie starostlivosť a údržbu ochranného odevu proti teplu a plameňu		
		46
Príloha E (informatívna) – Praktické funkčné skúšky		
		47
E.1	Ergonómia	47
E.2	Ochrana pred chladom	51
E.3	Ochrana pred dažďom	52
E.4	Parametre, ktoré sa majú merať	52
E.5	Dodatočné skúšky	53
E.6	Ochrana pred teplom	53
E.7	Fyziologické zaťaženie teplom	53
Príloha F (informatívna) – Opis rizík poranenia popálením		
		54
Príloha G (informatívna) – Štítok, označenie a návod na používanie/pokyny výrobcu/pokyny pre používateľa (pre obstarávanie)		
		56
Literatúra		
		59

Európsky predhovor

Tento dokument (CEN/TR 14560: 2018) vypracovala technická komisia CEN/TC 162 Ochranné odevy vrátane ochrany rúk a ramien a záchranné vesty, ktorej sekretariát je v DIN.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN nezodpovedá za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument nahrádza CEN/TR 14560: 2003.

Úvod

Pre výrobcov a používateľov osobných ochranných prostriedkov sú dôležité nasledujúce európske nariadenie a smernica:

- Nariadenie (EÚ) 2016/425 Európskej rady z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch (nahrádza smernicu 89/686 EHS);
- Smernica 89/656/EHS o používaní osobných ochranných prostriedkov.

V nariadení (EÚ) 2016/425 sa uvádza, že pre uvedenie na trh musí OOP spĺňať základné zdravotné a bezpečnostné požiadavky a nie nevyhnutne rôzne relevantné normy EN alebo EN ISO. Napriek tomu takmer všetky OOP spĺňajú základné požiadavky prostredníctvom noriem, pretože harmonizované normy poskytujú predpoklad zhody s požiadavkami smernice. To je dôvod, prečo sa niekedy zaoberáme vysvetľovaním niektorej normy a tým, aké informácie poskytuje o ochrannom odevu proti teplu a plameňom. Požiadavky a skúšobné metódy by mali byť podľa možnosti zohľadňovať riziká, proti ktorým je nutné chrániť používateľa za predvídateľných podmienok používania.

Čitateľ by si mal uvedomiť, že tam, kde je na pracovisku nariadené používať OOP, budú zvyčajne platiť vnútroštátne právne predpisy a právne predpisy Únie o bezpečnosti zamestnancov. Keď sa hovorí o OOP, je nevyhnutné, aby spĺňal požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425. Smernica 89/656/EHS (smernica o používaní) ustanovuje, že zamestnávateľ, ktorý neposkytuje vhodné OOP, pácha trestný čin a zamestnanec, ktorý utrpí predvídateľné zranenie, môže začať stíhanie za zákonnú zodpovednosť. A naopak, ak je zamestnanec náležite zaškolený a poučený, a nenesie vhodný OOP, môže byť tiež trestne stíhaný a/alebo prepustený. Ak v dôsledku toho utrpel poranenie alebo ochorel, môže stratiť nárok na celé odškodnenie, alebo jeho určitú časť.

Informácie v tejto technickej správe boli vypracované s cieľom pomôcť používateľom, zamestnávateľom a odberateľom (alebo poradcom zamestnávateľov) pri prijímaní potrebných rozhodnutí týkajúcich sa výberu, používania, starostlivosti a údržby ochranných odevov pre zamestnancov vystavených rizikám súvisiacim s teplom a plameňom (napr. priemyselné zváranie, hasenie požiarov, prvá pomoc).

Účelom tejto technickej správy je poskytnúť usmerňujúci dokument pre ochranné odevy proti teplu a plameňom s cieľom vyhodnotiť a znížiť bezpečnostné riziká a potenciálne zdravotné riziká spojené s nesprávnym udržiavaním, kontamináciou, určením alebo poškodením ochranného odevu. Tento návod na výber, starostlivosť a údržbu poskytuje základné odpovede, kritériá a možnosti osobám, ktoré vyberajú alebo používajú ochranný odev počas jeho životnosti podľa ochrany, ktorú poskytuje a uvádza pokyny týkajúce sa tepla a plameňa alebo poškodeného ochranného odevu.

V tejto technickej správe sa zdôrazňujú hlavné aspekty, ktoré musí zamestnávateľ zvažovať. Mnohé odseky dokumentu obsahujú odrážky ako iniciátory myšlienok a možnosti, ktoré treba zvažovať.

Vypracovali sa vývojové diagramy, ktoré pomáhajú pochopiť postupnosť tohto dokumentu a môžu sa použiť ako postupy v životnom cykle ochranného odevu proti teplu a plameňu od jeho výberu až po likvidáciu. Možno bude potrebné tieto vývojové diagramy niekoľkokrát zopakovať, aby sa dosiahlo optimálne riešenie alebo aby sa zabezpečila trvalá adekvátna ochrana. Prílohy predstavujú ďalšie podrobnosti, ktoré by v hlavnej časti normy spôsobili, že by bola príliš komplikovaná na čítanie, ale sú potrebné na opísanie nebezpečenstiev a rizík, významu skúšobných metód pre konečného používateľa, atď.

Normatívne odkazy sa v tejto správe neuvádzajú. Všetky odkazy majú len informatívny charakter.

V prílohe A sa uvádzajú podrobnosti o platných európskych normách týkajúcich sa odevov určených na ochranu pred teplom a plameňom.

Treba si uvedomiť a brať do úvahy kompatibilitu s inými položkami OOP, ktoré chránia pred teplom a plameňom, ale mali by zvažovať aj iné riziká.

Výber ochranného odevu proti teplu a plameňu by mal byť založený na vašom vlastnom posúdení rizika a nemal by sa kopírovať z iných získaných podkladov.

Európske právne predpisy sú nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch a smernica 89/656/EHS o používaní osobných ochranných prostriedkov.

1 Predmet informácie

Tento dokument poskytuje usmernenie pre zamestnávateľov, používateľov a kupujúcich ochranných odevov proti teplu a plameňu so zohľadnením požiadaviek na výber, používanie, starostlivosť a údržbu a je v súlade s európskou legislatívou.

Tento dokument nie je vyčerpávajúci, pokiaľ ide o riešenie všetkých bezpečnostných problémov spojených s používaním vyhovujúcich ochranných prostriedkov na ochranu pred teplom a plameňom a inými súvisiacimi rizikami.

Tento dokument sa nemá považovať za riešenie všetkých bezpečnostných problémov, ak existujú, spojených s používaním tohto dokumentu skúšobnými alebo opravárenskými zariadeniami. Osoby a organizácie, ktoré používajú tento dokument a akékoľvek ďalšie normy týkajúce sa technickej informácie o OOP, sú zodpovedné za:

- posúdenie rizika;
- výber ochranného odevu a iných OOP;
- zabezpečenie, aby OOP poskytovali holistickú ochranu len vtedy, keď sa posúdila ich kompatibilita vrátane posúdenia pracoviska a pracovného prostredia s cieľom určiť vlastnosti ochranných odevov proti teplu a plameňu a ustanoviť postupy v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci;
- overenie uplatniteľnosti regulačných obmedzení pred použitím tejto technickej správy pri navrhovaní, výrobe a skúšaní.

Toto usmernenie je určené všetkým konečným používateľom, ktorí môžu čeliť rizikám tepla a plameňa, aj keď sa sústreďuje najmä na prvé štyri oblasti z ďalej uvedeného zoznamu:

- petrochemický a chemický priemysel;
- zváranie a zlievarne;
- inžinierske siete (elektrická energia, plyn, voda);
- hasiči a záchranná služba;
- šport (motoristické športy, vodné športy atď.);
- bezpečnostné sily (vojenské, policajné a súkromné).

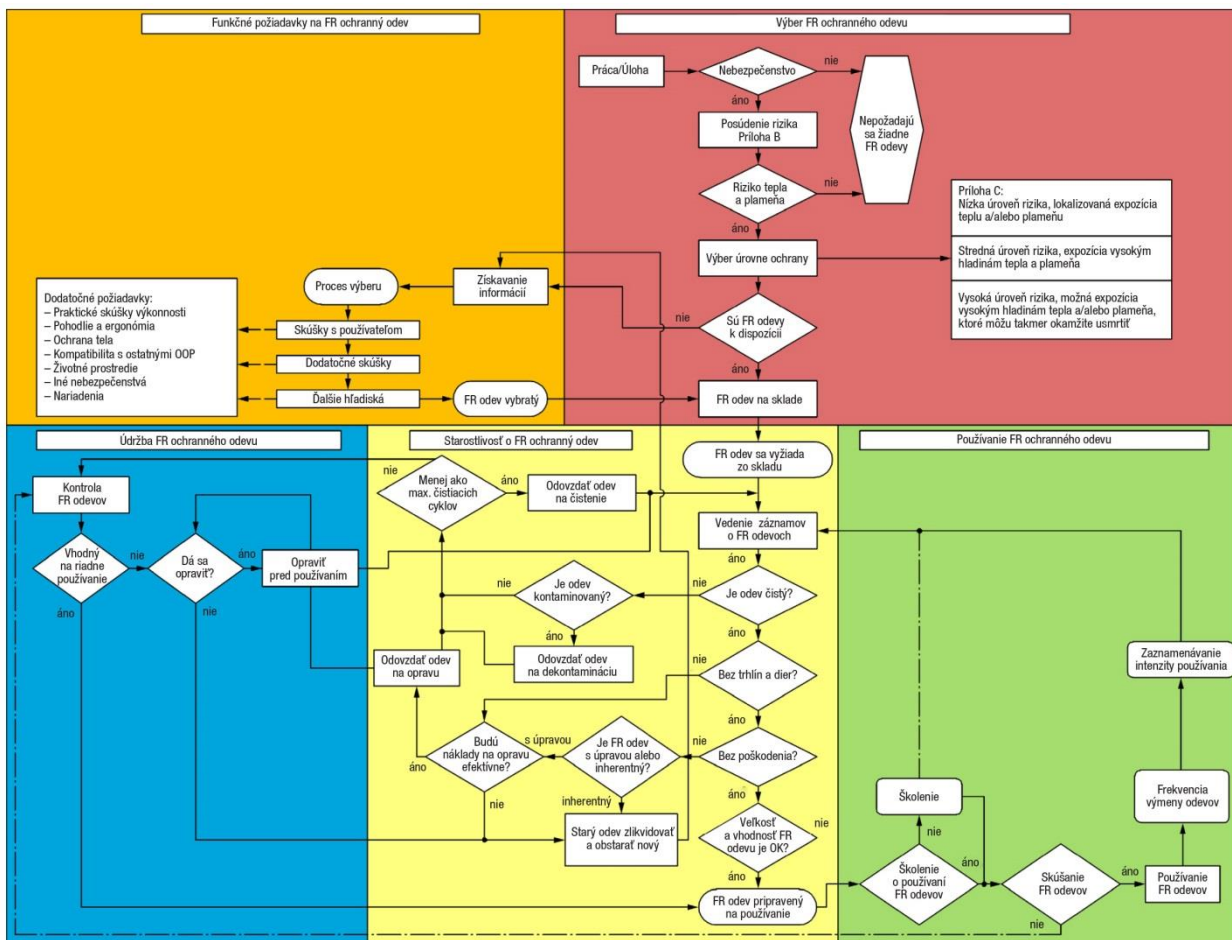
Je dôležité, aby obsah tohto dokumentu neobmedzoval žiadnu legislatívu v prekračovaní minimálnych požiadaviek tak, ako sú stanovené v relevantných normách.

2 Celkový proces

2.1 Úvodné vývojové diagramy

Ďalej uvedený vývojový diagram znázorňuje úplný proces SUCAM. Proces sa podrobne opisuje v nasledujúcich kapitolách. Každá kapitola korešponduje s farebným blokom v diagrame. Kapitola 3 opisuje použité termíny a definície. V kapitole 4 sa opisuje postup výberu odevu spomaľujúceho horenie (FR). Kapitola 5 opisuje používanie FR odevov a kapitola 6 postupy starostlivosti o odevy FR. Nakoniec kapitola 7 opisuje údržbu FR odevov.

2.2 Vývojový diagram



Obrázok 1

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN